

Activiteiten Meesterschapsteam Moderne Vreemde Talen 2024-2025

Overleg Meesterschapsteam

Het MT MVT heeft in deze periode (sep 2024 t/m aug 2025) 9 keer als team overlegd.

Veranderingen in samenstelling Meesterschapsteam

Bert Le Bruyn (UU) is in 2024-2025 (geleidelijk) opgevolgd door Rozanne Versendaal (UU). Esther Schat (UL) is vanwege haar nieuwe baan (UvA) uit het meesterschapsteam getreden. In verband met een sabbatical van Wander Lowie, trad Nivja de Jong (UL) op als interim-voorzitter van maart tot september 2025.

Vakvernieuwing

Het Meesterschapsteam MVT is op verschillende manieren betrokken geweest bij de vakvernieuwing van de moderne vreemde talen, zowel voor de kerndoelen als de eindtermen. Zo is er contact met de vakvernieuwingscommissie en met de curriculumcommissie (via SLO), onder meer over de mogelijkheid om thematische examens te introduceren voor de MVT en in brede zin om mee te denken over de manier waarop de twee nieuwe domeinen (taalbewustzijn en cultuurbewustzijn) geïntegreerd met taalvaardigheid een plek kunnen krijgen in het CE. Ook heeft het team op uitnodiging feedback gegeven op een tussenproduct van de curriculumcommissie. Zo waren Marije Michel en Maaïke Koffeman uitgenodigd om feedback te geven tijdens specifieke sessies. Bert Le Bruyn had vanuit het Meesterschapsteam MVT als secretaris van de adviescommissies een formele rol in het proces.

Ontwikkeling van materialen

Het afgelopen jaar is in Utrecht de derde editie van U-Talent Alfa PWS Frans afgerond en is de derde editie begonnen. Het project is in handen van Bert Le Bruyn en Rozanne Versendaal. Doel is om via begeleiding van pws'en meer zicht te krijgen op wat een pws-website naast ideeën rond onderwerpen zou moeten bevatten aan ondersteuning. Inzichten uit het project worden samengevoegd met die van een doorlichting van de PWS-wereld-website (ontwikkeld door het MT MVT), die moet resulteren in een gedeeltelijke herijking. Inmiddels is in overleg met de personen die PWS-wereld destijds hebben opgezet besloten om deze website op termijn offline te halen en om een nieuwe benadering van het PWS te integreren op Wikiwijs (zie ook Open Leermaterialen). Rozanne Versendaal zal dit samen met de student-assistent van het Meesterschapsteam MVT, Naomi ter Borg, vanaf september gaan oppakken.

Maaïke Koffeman is namens het Meesterschapsteam MVT betrokken bij het [LITLAB](#) initiatief - een digitaal laboratorium voor literatuuronderzoek op de middelbare school dat wil uitbreiden naar de moderne vreemde talen. In de zomer van 2024 zijn lesmaterialen opgeleverd voor de schoolvakken Engels (12 book clubs) en Frans (5 clubs de lecture en 7 explorations).

Ten slotte heeft het meesterschapsteam MVT contact gezocht met Impuls Open Leermaterialen (IOL, programma van het Nationaal Groeifonds) om in samenwerking met *Levende Talen*, SLO, en meesterschapsteam NL subsidie aan te vragen voor het verzamelen, categoriseren, metadateren, en verbeteren van bestaand open leermateriaal over de nieuwe domeinen

taalbewustzijn en cultuurbewustzijn. Dit heeft geresulteerd in een offerteuitvraag vanuit IOL die in de zomer van 2025 is/wordt ingediend.

Positie en Zichtbaarheid Moderne Vreemde Talen

In samenwerking met het Talenplatform heeft het MT een [klassenposter](#) gecreëerd waarop tien redenen verzameld zijn, waarom iemand voor taal en talen zou willen kiezen. Op de poster staat een QR-code waarmee de website van taalwijs bereikt wordt, waar per reden twee populairwetenschappelijke teksten onderbouwing geven voor de reden. De poster is op verschillende congressen en bij nascholingen verdeeld onder docenten. Ook is er op socials ruim aandacht aan gegeven en hebben geïnteresseerden de kans gehad om de poster te bestellen. Zo zijn minimaal 2000 exemplaren in het land verspreid. Hij is ook nog steeds digitaal beschikbaar en docenten kunnen hem bijv. downloaden en zelf printen en in de klas ophangen of als flyer meegeven aan leerlingen. We hebben internationale collega's die belangstelling toonden en er graag een anderstalige versie met passende bronnen van willen maken.

Naar aanleiding van het artikel van Doris Abitzsch, Eva Knopp en Marije Michel in *Levende Talen Magazine* is er een bijeenkomst geweest met vertegenwoordigers van alle 15 universiteiten en hogescholen waar leraren Duits opgeleid worden. Met financiële steun van het Duitsland Instituut Amsterdam is de campagne '[Gebt uns eine*n Studi](#)' opgezet, waarbij docenten een workshop volgden die hen aanzette om over hun eigen rol als ambassadeur van hun vak op te treden. In totaal zijn er landelijk vijf bijeenkomsten geweest in Groningen, Leeuwarden, Nijmegen, Amsterdam, Utrecht en één online voor de zuidelijke locaties (Leiden, Rotterdam). Het doel is om deze actie in het komende jaar voort te zetten en evt. uit te breiden naar andere talen.

Het Meesterschapsteam heeft Jacobijn Olthoff (ICL-vo) uitgenodigd voor informatie over de discussie mbt de toelatingscriteria voor lerarenopleidingen en mogelijke manieren om de drempel tot toegang te verlagen. Dit informatieve gesprek heeft geleid tot vervolgspraken op dit thema. Daarnaast heeft het team nagedacht over de positie van NT2. Hiervoor hebben we leden van het meesterschapsteam Nederlands uitgenodigd en heeft Sible Andringa een presentatie over de geschiedenis en actuele ontwikkelingen van het NT2-veld. De intentie is om dit gesprek voort te zetten.

Discussies rond sluiting talenopleidingen

Het MT MVT heeft uitgebreid gesproken over bezuinigingen op onze faculteiten die leidden tot plannen om talenopleiding te sluiten of af te schalen. We hebben hierover een brandbrief gestuurd naar de betreffende Leidse en Utrechtse decanen, en onze zorgen nog eens geuit in een gesprek met hen, dat door alle partijen als constructief werd ervaren. Op dit punt is ook overleg gevoerd met Rick de Graaff.

Nieuwsbrief MVT

Ook dit jaar zijn er op elke laatste donderdag van de maand rond lunchtijd in totaal 10 edities van de [Nieuwsbrief MVT](#) verstuurd. Met ondersteuning van student assistent Naomi ter Borg heeft de redactie bestaande uit Maaïke Koffeman (in januari opgevolgd door Rozanne Versendaal), Marije

Michel, Silvia Canto en nieuw lid Eva Knopp maandelijks ervoor gezorgd dat docenten MVT en iedereen met interesse hierin op de hoogte wordt gehouden over:

- **Vakdidactiek en onderzoek** - Deze rubriek, waar we vakdidactisch onderzoek onder de aandacht brengen, is elke keer gevuld met blogs over recent (promotie)onderzoek, informatie en verwijzingen naar interessante open access artikelen/boeken, persoonlijke verslagen van congressen, en verwijzingen naar populairwetenschappelijke initiatieven (bijv. podcasts).
- **Uit *Levende Talen Magazine*** - in goed overleg met de redactie van LTM publiceren wij maandelijks de pdf van een LTM-artikel.
- **Tips en tools** - In deze rubriek wijzen we lezers op vrij toegankelijk lesmateriaal, innovatieve tools en andere praktische zaken voor de dagelijkse lespraktijk.
- **Nieuws en media** - We verwijzen naar relevante artikelen en bijdragen in het nieuws en op (sociale) media. Soms staat hier ook een oproep van onderzoekers tussen, die vakdidactisch onderzoek doen en deelnemers (scholen, docenten, leerlingen) zoeken.
- **Agenda** - met informatie over relevante nascholingsactiviteiten en congressen.

We naderen de 1500 abonnees en krijgen steeds vaker mails met een verzoek om onze stukken en agendapunten op te nemen. Kortom, het loopt goed, we zijn zichtbaar, en uitgegroeid tot een bekende bron in het werkveld. We vinden het mooi dat ons doel om een brug te slaan tussen onderzoek en onderwijs hierdoor bereikt wordt.

Samenwerking

Leden van het MT werkten als/samen met

- collega's van de Adam Mickiewicz Uniwersität Poznań, Philipps-Universität Marburg in het kader van de [Germanistische Institutspartnerschaft](#) over taaldidactiek en docenten-opleiding.
- Dr. Sharon Unsworth in het kader van het Kletsoppen Kindertaal Festival (Radboud Universiteit)
- Lerarenopleiders Duits van alle universiteiten en hogescholen in Nederland in het kader van "Gebt uns eine*n Studi!"
- collega's van de KU Leuven/ UC Louvain in het kader van hun opleidingscursus Didactiek van het Spaans als vreemde taal. (januari-juni 2025)
- collega's van andere Nederlandse onderwijsinstellingen om het [Platform Spaans](#) verder te consolideren
- Vakdidactisch Netwerk Moderne Vreemde Talen (Universiteit Utrecht)
- LLRC - Language Learning Resource Centre, Universiteit Leiden.
- Expertisecentrum MVT
- Netwerk Taalvaardigheid, UvA, FGw.
- NOLAI, Nationaal Onderwijslab AI.
- ILO, Interfacultaire lerarenopleiding, van de UvA.
- Marije Michel was adviseur van het *AISLA* project over AI in taalonderwijs (prof. Xiaobin Chen en prof. Detmar Meurers, Universität Tübingen)
- Marije Michel was adviseur voor het project *taskGen* over een tool dat docenten gaat helpen om taaltaken te creëren (Prof. Roger Gilabert, Universitat Barcelona)

- *TaskForce Lerarentekort*, Rijksuniversiteit Groningen
- Bestuur *International Association of Task-based Language Teaching (IATBLT)*
- Bestuur *European Second Language Association (EuroSLA)*
- Lid kwaliteitscommissie *landelijke opleidingen NT2*
- Expert-member *European Association for Language Testing and Assessment (EALTA)*
- NVAO - visitatie educatieve Masters Vlaanderen / VUB
- NUT - Nederlandse en Vlaamse Universitaire Taalcentra
- collega's van andere Nederlandse onderwijsinstellingen en overige deskundigen op het gebied van Franse taal en cultuur in het Platform Frans
- Vertegenwoordigers van onderwijs Frans en Duits in verschillende vo, mbo en ho in de Visiegroep Buurtalen

Langlopende initiatieven en activiteiten

Het MT MVT is (mede-) organisator van de volgende jaarlijks terugkerende activiteiten:

- *LIO-dag* (Utrecht, [31 maart 2025](#))
Deze dag wordt sinds 2018 door het Meesterschapsteam MVT georganiseerd, in samenwerking met de vakdidactici van de verschillende universiteiten in Nederland. Het is het enige treffen in Nederland waar studenten van alle MVT LIO-opleidingen elkaar treffen.
- *Opleidersdag* (Utrecht, [9 april 2025](#))
Deze dag wordt sinds 2016 door het Meesterschapsteam MVT georganiseerd, in samenwerking met het Expertisecentrum MVT.
- *Nascholingsdag Talen* (Leiden, 28 maart 2025)
- LLRC conference: Language Awareness in the language classroom ([Leiden, 12 juni 2025](#))
- *Netwerk Taalvaardigheid*, organisatie van bijeenkomsten en lezingen t.b.v. intervisie en professionalisering van taalvaardigheidsdocenten aan de UvA

Onderzoek, publicaties en presentaties

Zie de bibliografie hieronder voor het overzicht van relevante publicaties van de leden van het MT MVT. Daarnaast waren de leden actief bij de volgende activiteiten:

Promotiebegeleiding

- Begeleiden promovendi: Carmen Kleinherenbrink (extern; LUCL, Universiteit Leiden), Sjoerd Lindenburg (NWO-lerarenbeurs; ICLON/LUCL, Universiteit Leiden), Marjolein Lansing (Dudoc-Alfa, ICLON/LUCL, Universiteit Leiden), Olga Nozdracheva (extern; LUCL, Universiteit Leiden), Elena Solá-Simon (extern; LUCL, Universiteit Leiden), Ying-Ting Wang (extern; LIAS, Universiteit Leiden), Joyce van Zwet (intern, CLS, Radboud Universiteit), Penny Heisterkamp (CLCG, Rijksuniversiteit Groningen), Mohammad Salama (extern, CLCG, Rijksuniversiteit Groningen), Fred Sikkens (Dudoc alfa, CLCG, Rijksuniversiteit Groningen), Andreas Hiemstra (CLCG Sandwich PhD tussen Rijksuniversiteit Groningen en Universität Oldenburg - afgerond in maart 2025), Zhixing Han (CSC, Rijksuniversiteit Groningen), Roos Zwiars (NWO-vici-grant Mirjam Broersma, Radboud Universiteit), Mili Gabrovsek-Sanders (NWO promotiebeurs voor leraren,

Universiteit van Amsterdam) Niklas Abel (SIA-Raak, Universiteit van Amsterdam), Lani Freeborn (intern, Universiteit van Amsterdam), Kaatje Dalderop (extern, Universiteit van Amsterdam, afgerond in mei 2025), Carolina de Groot (Dudoc-Alfa, FGw, Uva), Annemieke Haarlem-de Jong (HAN, UvA, FGw), Iryna Bazhutkina (Sandwich Phd van CLCG, Rijksuniversiteit Groningen met Universiteit Antwerpen), Pauline Bobichon (startersbeurs, Universiteit Utrecht).

- Postdocs: Anastasia Pattermore (RUG), Jianan Li (UvA); Sybren Spit (UvA); Esther Schat (UvA)

Leden van het MT hebben in het kader van het Meesterschap gewerkt aan de volgende **onderzoeksprojecten**:

- Onderzoek naar motivaties om Duits op school en aan de universiteit te studeren (Knopp, Abitzsch & Michel).
- CIMELEIV (Comunicación intercultural y mediación en la enseñanza-aprendizaje de ELE mediante intercambios virtuales): onderzoek naar het effectief gebruik van virtual exchanges in het mvt-onderwijs (financiering uit UNIR partner universiteit, Spanje; Canto).
- E-LIVE project: onderzoek naar de mogelijkheden die high immersion virtual reality biedt voor intercultural language learning en naar gamification in het mvt-onderwijs en zijn rol in de motivatie van taal leerprocessen (financiering uit Erasmus+).
- Evaluatie van taal en inhoud door docenten in CLIL-onderwijs (De Jong, Mearns, Van Beuningen).
- NT2-taalverwerving van Oekraïense vluchtelingen, VICI-Grant “Second language acquisition and trauma” dr. M. Broersma (Knopp in samenwerking met Blankestijn, Brouwers, Brouwer, Ee, van Krieken, Shepperd & Zwiers, Radboud Universiteit).
- Meta-LLL project, onderzoek naar de link tussen metalinguïstisch bewustzijn, geletterdheid en tweede taalverwerving (Andrina, ism Der Nederlanden, Siekman en Spit, UvA).
- Survey-onderzoek naar gebruiken behoeftes van AI in de taalklas onder staf en studenten (Andringa met Bos, UvA).
- *Revisiegedrag en post-editing met ChatGTP in het taalonderwijs Duits (Strobl, Menke-Bazhutkina, Abel & Michel).*
- Onderzoek naar de praktijk van de leeslijst Nederlands en MVT in het vo (Koffeman, Dera, Janssen, Delhey, Jentges, Mekenkamp).
- *Onderzoek naar eye-tracking als interactieve tool om woordenschat te verwerven (Michel in samenwerking met Révész & Pellicer Sanchez (University College London; financiering: Spencer Foundation).*
- Onderzoek naar Linguistic Landscaping ter bevordering van onderzoeksvaardigheden en taalbewustzijn in het basisschool onderwijs (in samenwerking met de Nederlandse Wetenschapsknooppunten Knopp & Spotti, Tilburg University).
- Onderzoek naar toetsing van gebarentaalvaardigheid (De Jong in samenwerking met Tobias Haug, PH Zürich).

- Onderzoek naar VR/360-techniek in mvt-onderwijs (De Jong in samenwerking met Paz Gonzalez, Universiteit Leiden)
- Onderzoek naar kwalitatief, praktisch, en etisch verandertwoord gebruik van AI in mvt-spreekvaardigheidsonderwijs (De Jong in samenwerking met Stephan Raaijmakers en Dineke Tigelaar, Universiteit Leiden).
- Onderzoek naar de perceptie van goed talenonderwijs (specifiek Frans) bij studenten, i.c.m. competenties en inschatting van competenties (Universiteit Utrecht, Versendaal in samenwerking met het Centre for Academic Teaching).

Leden van het MT hebben bijgedragen aan de volgende **workshops, trainingen en nascholingsactiviteiten**:

- *Gebt uns eine*n Studi* - samenwerking van alle 15 lerarenopleidingen Duits (universiteiten en hbo's) in een reeks van 6 workshops om docenten Duits van hun ambassadeursfunctie voor het vak te herinneren en hun te helpen, lesmateriaal voor de eindterm 'voorbereiding op studie en beroep' te ontwikkelen/in te zetten (zie boven: Eva Knopp & Marije Michel).
- *EALTA Winterschool over Tasks in Language Assessment*, Innsbruck/Obergurgl (9-13 december 2024, Marije Michel).
- Hoofdorganisatie *Biennial Conference on Task-based Language Teaching* 2-4 april 2025 aan de RUG, Marije Michel).
- Workshop voor taalvaardigheidsdocenten, Universiteit Bolzano, 28 april 2025
- Bijeenkomsten van het Vakdidactisch netwerk MVT van de UU (11 november, 27 januari 2024; 14 april 2025) (Silvia Canto)
- Workshop "Interacción y aprendizaje intercultural en ELE: Experiencias de intercambios virtuales entre estudiantes y profesores en formación". BIUNED2024, online, 15 november 2024 (S. Canto en G. Villegas)
- Boosting Engagement: Best Practices for Virtual Intercultural Exchanges in Schools and Teacher Training institutions. E-LIVE Multiplier event, Nuenen, 15 oktober 2024. (S. Canto)
- Workshop "Cómo entrenar la competencia digital docente e intercultural en contextos de enseñanza-aprendizaje en línea: Experiencia telecolaborativa con profesores en formación". Simposio 2025, Innovaciones y Retos en la Enseñanza de ELE: Hacia un Aprendizaje Inclusivo y Efectivo, 6 juni 2025, online (G. Villegas en S. Canto)
- Symposium Taal als kapitaal. Radboud Universiteit Nijmegen (1 oktober 2024) (Maaïke Koffeman, Eva Knopp)
- Workshop *Evalueren van spreekvaardigheid*. MBO conferentie beroepskapiTAAL, 27 november 2024, Veenendaal. (De Jong)
- Gastles op middelbare school. *Een beetje Frans Duits spreken; Wat doe je allemaal tijdens een gesprek?*, 10 maart 2025, Agora Leiden (De Jong).
- Gastles op middelbare school. *Kiezdeutsch - Echtes Deutsch?*, 12 maart 2025, Casimir Lorenz College, Eindhoven
- Meerdere bijscholingen met onderwerp meertaligheid in de klas voor basisschooldocenten en ISK-docenten in samenwerking met Team Educatie, Bibliotheek Gelderland Zuid (november 2024, april en mei 2025)

- EALTA Speaking SIG Workshop *Listening as part of speaking: Theoretical considerations and practical questions of assessing interactive listening*. 28 mei 2025, Salzburg (workshop georganiseerd door Banerjee, De Jong, & Eberharter)
- Workshop 'Meertaligheid' tijdens de Academische Week op het Johannes Fontanus College (Barneveld), 17 april 2025 (Versendaal).

Leden van het MT zijn in onderstaande **media genoemd of aan het woord geweest**:

- Interview op film, radio en website van RTV Noord 'RUG vreest groter tekort aan taaldocenten: 'We leiden dit jaar niet één iemand op voor leraar Duits', <https://www.rtvnoord.nl/onderwijs/1241404/rug-vreest-groter-tekort-aan-taaldocenten-we-leiden-dit-jaar-niet-een-iemand-op-voor-leraar-duits> - 2 december 2024
- Interview met Wander Lowie op [nu.nl](https://www.nu.nl), 31 mei 2025
- Interview met Maaïke Koffeman in [Trouw](https://www.trouw.nl), 17 mei 2025
- Interview met Maaïke Koffeman in [Onderwijsblad](https://www.onderwijsblad.nl), 14 maart 2025
- Blog Nivja de Jong: [Een pleidooi voor het behoud van taalonderwijs \(juist met de komst van AI\) - Beste-ID](https://www.100taal.nl/2024/12/01/een-pleidooi-voor-het-behoud-van-taalonderwijs-juist-met-de-komst-van-ai/), december 2024.

Leden van het MT hebben de volgende **lezingen verzorgd**:

- Lezing voor *Netwerk Taalvaardigheid UvA*, 28 november 2024 (Marije Michel)
- Lezing in het kader van de *Learner Language Day*, 23 januari 2025, Universiteit Antwerpen (Marije Michel)
- Lezing/Discussant bij *L2 Writing Seminar*, 24 mei 2025, Universiteit Murcia, Spanje (Marije Michel)
- Lezing *Using linguistic diversity to engage (multilingual) children across the Netherlands with language science*, 7 april 2025, Languages in the City symposium, Universiteit Utrecht (Eva Knopp, Imme Lammertink & Sharon Unsworth)
- Lezing *L2 Schrijfprocessen*, 16 April 2025, Engelse Taalkunde, Universiteit Zürich, Zwitserland (Marije Michel)
- Lezing *Effects of psychological trauma on second language acquisition in Ukrainian refugees*, 10 juni 2024, International Symposium of Bilingualism, San Sebastian (Eva Knopp & Mirjam Broersma)
- Keynote op *VAR-Learner Language Research Corpora*, 8 juli 2025, Louvain la Neuve, België (Marije Michel)
- Keynote voor de MBO-taalacademie, 8 februari 2025, Amersfoort (Sible Andringa)
- Lezing "Forming future citizens with literature? The place of literary education in the new foreign language curricula in the Netherlands", SIG ROLE SEMINAR 2025: Legitimising Literature in an Evolving Media Landscape: Nijmegen (2025, juni 25 - 2025, juni 27). (Koffeman, M.N.)
- Lezing "Selecting texts for teaching. The views of secondary-school teachers of Dutch, Spanish, French, German and English in the Netherlands on what their students should read." SIG ROLE SEMINAR 2025: Legitimising Literature in an Evolving Media Landscape: Nijmegen (2025, juni 25 - 2025, juni 27). (Janssen, L., Mekenkamp, M.L., Dera, J.J.M., Jentges, S., Koffeman, M.N. & Delhey, Y.)

- Lezing 'The Effect of Immersive 360 Tasks on Aspects of L2 Speaking'. TBLT Groningen, 2 april 2025. (Zaffinelli, Gonzalez, & De Jong).
- Workshop "Vloeiendheid in een eerste en tweede taal", Pre-University College Den Haag, 10 april 2025. (De Jong)
- Keynote 'Fluency and interaction in second language (L2) teaching and assessment', LingCologne, Keulen, 22 mei 2025. (De Jong).
- Lezing 'Investigating and operationalizing the construct of fluency in Swiss German Sign Language', EALTA conference, Salzburg, 31 mei 2025 (Haug, De Jong, Battisti, Holzknecht, Tissi, Perrollaz, Sidler-Miserez, Reinhard, Ebling, & Caminada)
- Lezing 'Updating the construct of speaking proficiency', EALTA Speaking SIG workshop, 28 mei 2025, Salzburg. (De Jong).

Selectie van relevante publicaties met leden van het Meesterschapsteam MVT als (co-)auteur:

- Abitzsch, D., Knopp, E.M. & Michel, M.C. (2024). [Motivatie om Duits te studeren aan Nederlandse universiteiten](#). *Levende Talen Tijdschrift*, 25 (2), 13-24.
- Atkinson, D., Mejía-Laguna, J., Ribeiro, A. C., Cappellini, M., Kayi-Aydar, H., & Lowie, W. (2025). Relationality, interconnectedness, and identity: A process-focused approach to second language acquisition and teaching (SLA/T). *The Modern Language Journal*, 109(S1), 39–63. <https://doi.org/10.1111/modl.12982>
- Atkinson, D., Michel, M., & Ribeiro, A. C. (2025). Introduction to the guest-edited issue: Synergies in second language acquisition and teaching (SLA/T). *Modern Language Journal*, 109, 3-14. <https://doi.org/10.1111/modl.12975>
- Canto, S., & Jauregi Ondarra, K. (2024). Digitalisation to enrich language education. E-LIVE Consortium.
- Coulange, S., & De Jong, N. H. (2025). Measuring L2 Speech Fluency Based on Syntactic Distribution of Pauses. *12th Edition of the Disfluency in Spontaneous Speech Workshop (DiSS 2025)*, 37–41. <https://doi.org/10.21437/DiSS.2025-8>
- De Jong, N. H. (2025). Speaking as a Pedagogical Target. In C. A. Chapelle (Ed.), *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. Wiley. <https://doi.org/10.1002/9781405198431.wbeal1437.pub3>
- De Jong, N. H., Raaijmakers, S., & Tigelaar, D. (2025). Developing high-quality, practical, and ethical automated L2 speaking assessments. *System*, 134, 103796. <https://doi.org/10.1016/j.system.2025.103796>
- De Wilde, V., & Lowie, W. (2024). The Forest and the Trees: Investigating Groups and Individuals in Longitudinal Second Language English Speaking Development. *Language Learning*, n/a(n/a). <https://doi.org/10.1111/lang.12698>
- Gijssen, L., Canto, S., & Jauregi-Ondarra, K. (2024). Virtual exchange as a tool for intercultural communicative competence development in contemporary foreign language education. In *The Bloomsbury Handbook of Language Learning and Technology* (pp. 257-271). Bloomsbury.
- Gok, S., & Michel, M. (2025). Task design for highly educated newcomers: Improvement and implementation through Lesson Study. *International Journal for Lesson & Learning Studies*, 14(5), 1-16. <https://doi.org/10.1108/IJLLS-08-2024-0180>
- Handley, Z. L., Andringa, S. J., & Wang, H. (2024). Exploring the Influence of Individual Speaking Style, Cross-Linguistic Transfer of Language-Specific Fluency Patterns, and Proficiency on Second Language Oral Fluency. *Journal of the European Second Language Association (JESLA)*, 8(1), 34-47
- Haug, T., De Jong, N. H., Holzknecht, F., Tissi, K., Sidler-Miserez, S., Battisti, A., Perrollaz, R., Ebling, S.,

- Reinhard, S., & Caminada, S. (2024). Development and validation of a fluency rating scale for Swiss German Sign Language. *Frontiers in Education*, 9. <https://doi.org/10.3389/feduc.2024.1466936>
- Jauregi Ondarra, K., & Canto, S. (2024). Teacher education modules for virtual exchange. E-LIVE Consortium.
- Jauregi-Ondarra, K., Melchor-Couto, S., & Canto, S. (2025). Virtual Reality. In G. Stockwell and Y. Wang (Eds.), *The Cambridge Handbook of Technology in Language Teaching and Learning*. Cambridge University Press.
- Hiemstra, A., Michel, M., & Ruigendijk, E. (2025). Psychotypologie: Perceptie van typologische afstand tussen het Nederlands en zijn Germaanse burens door Duitstalige en Engelstalige leerders en eerstetaalsprekers van het Nederlands. *Internationale Neerlandistiek*, 63(1), 1-37. <https://doi.org/10.5117/IN.2025.1.001.HIEM>
- Knopp, E.M., Turling, S.F., Dijk, C.N. van & Goriot, C.M.M. (2025). He speaks two languages at the same time So, why should it be sad? : Dutch multilingual children's beliefs about language use and language mixing in- and outside the home. *Languages*, 10 (3):41. doi: [10.3390/languages10030041](https://doi.org/10.3390/languages10030041)
- Lindenburch, S., Dorst, A. G., Janssen, F., & De Jong, N. H. (2024). Een taal leren door te kijken: Het kijkgedrag van experttaalleerders. *Levende Talen Tijdschrift*, 25(4), 16–25. <https://lt-tijdschriften.nl/ojs/index.php/lt/article/view/2445>
- Lu, X., Révész, A., Michel, M., Kourtali, N., Lee, M., & Borges, L. (2024). Investigating the relationships of writing behaviours to linguistic complexity and accuracy in independent and integrated writing task performance. *Applied Linguistics Review*. Advance online publication. <https://doi.org/10.1515/applirev-2024-0004>
- Mearns, T., Van Beuningen, C., Nederlof, N., & De Jong, N.H. (2025). Integration, demands and accommodations: An exploration of summative assessment practices in Dutch bilingual secondary education: An exploration of current practices. *Dutch Journal of Applied Linguistics*, 14. <https://doi.org/10.51751/dujal15756>
- Michel, M. (2025). Un strålende futuro needs mehr dan два languages—A bright future needs more than two languages. *Modern Language Journal*, 109(2), 488-493. <https://doi.org/10.1111/modl.13007>
- Michel, M. (2025). Toetsen als motor voor verandering in de lespraktijk: Een onderzoek naar constructive alignment in het onderwijs moderne vreemde talen. *Levende Talen Tijdschrift*, 26(1), 30-34. <https://lt-tijdschriften.nl/ojs/index.php/lt/article/view/2455>
- Michel, M., Bazhutkina, I., Abel, N., & Strobl, C. (2025). Collaborative writing based on generative AI models: Revision and deliberation processes in German as a foreign language. *Journal of Second Language Writing*, 67, Article 101185. <https://doi.org/10.1016/j.jslw.2025.101185>
- Michel, M., Atkinson, D., Ribeiro, A. C., Alexopoulou, T., Cappellini, M., Eskildsen, S. W., Gao, X., Hellermann, J., Kayi-Aydar, H., Lowie, W., Mejía-Laguna, J. A., Ortega, L., Pekarek Doehler, S., Sasaki, M., Sato, M., Thorne, S. L., & Zheng, Y. (2025). Forging common ground in second language acquisition and teaching: A combined synergy statement. *Modern Language Journal*, 109(S1), 90-103. <https://doi.org/10.1111/modl.12983>
- Ploeg, M. van der, Keijzer, M., & Lowie, W. (2025). Language pedagogies and late-life language learning proficiency. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 63(1), 303–340. <https://doi.org/doi:10.1515/iral-2023-0079>
- Sato, M., Thorne, S. L., Michel, M., Alexopoulou, T., & Hellermann, J. (2025). Language, people, classrooms, world: Blending disparate theories for united language education practices. *Modern Language Journal*, 109, 15-38. <https://doi.org/10.1111/modl.12976>
- Spit, S. B., Andringa, S. J., & Ryan, O. (2025). Investigating the Relation Between Second Language Proficiency and Study Success Using a Causal Inference Approach. *Language Learning*. Advance online publication
- Spit, S. B., der Nederlanden, S. J., & Andringa, S. J. (2024). Ik ga op reis en neem mee: mijn leesbril. In *De wereld in taal. Een reis in 40 verhalen*.

Steinkrauss, R., & Lowie, W. (2025). Complex Dynamic Systems in Second Language Acquisition. In *Reference Module in Social Sciences*. Elsevier. <https://doi.org/10.1016/B978-0-323-95504-1.00728-6>

van Dijk, M., Lowie, W., Smit, N., Verspoor, M., & van Geert, P. (2024). Complex dynamic systems theory as a foundation for process-oriented research on second language development. *Second Language Research*, 02676583241246739. <https://doi.org/10.1177/02676583241246739>

September 2025

Meesterschapsteam *Moderne Vreemde Talen*